

Index

- Ackermann, K., 183
 Adel, A., 160
 Adger, D., 255
 adjectives, 12, 54, 102, 135–7, 159, 244, 248
 Adolphs, S., 20, 29
 adverbs, 28, 160
 Aijmer, K., 166, 227
 Alharbi, A., 36
 Alexander, M., 172
 Alharbi, A., 163, 167, 172
 alignment, in parallel corpus, 28
 Allen, R., 178
 annotation, 9
 semantic, 9, 113
 semi-manual, 112
 Appraisal, 270, 274–7, 294
- BAAL, 39
 Baker, M., 231
 Baker, P., 24, 90, 92, 160, 210, 212, 214, 222, 224–5, 250
 Balfour, J., 210, 215–16, 222
 Bang, M., 93
 Banks, D., 272
 Barker, F., 152
 Barnbrook, G., 73
 Baroni, M., 231
 Barry, A., 207
 Becher, T., 188
 Bednarek, M., 29, 74, 210, 219, 221
 Bernadini, S., 231
 Bhatia, V., 186
 Biber, D., 3, 19–20, 23, 36, 43, 92, 103, 106, 117, 119, 126, 143, 145, 187, 189, 192, 194–5, 218, 237, 240, 242, 271, 273–4
 Blanco Suarez, Z., 155
 Bondi, M., 88
 Born, G., 207
- Boulton, A., 174
 Braun, S., 178
 Brezina, V., 9, 82, 117, 126, 141, 152, 160, 165, 172, 179, 248
 Buckingham, L., 294
 Buerki, A., 296
 Bulté, B., 169–70
 Burrows, J., 235
 Buttery, P., 9
 Buysse, L., 153, 166–7
 Bybee, J., 258
 Bygate, M., 151
- Caldas-Coulthard, C., 230
 Calude, A., 249
 Cameron, D., 93
 Cameron, L., 294
 Candarli, D., 39
 Cao, F., 165
 Caple, H., 210
 Carlsen, C., 154
 Carter, R., 29, 143, 146
 Centre for English Corpus Linguistics, 152, 154
 Charles, M., 177–8, 189, 192, 199–200, 257, 293
 Chau, M., 159
 Chen, Y., 160, 183, 247
 Chiang, E., 239
 Chomsky, Noam, 82
 Chung, C., 135
 Clarke, I., 42, 235, 240
 clustering
 text
 with lexical bundles, 129
 with multidimensional analysis, 134
 word
 based on Principal Component Analysis, 137
 based on Topic Modelling, 139

- Coffin, C., 274
 coherence, 2
 cohesion, 161
 collexeme, 121
 Collins, L., 222
 Collins, P., 248, 250, 252
 CollocAid, 183
 collocation, 1, 161
 and grammatical function, 98–100
 interpretation of, 97–8
 measurements of, 97, 102
 collostructions, 121–5, 148
 complexity
 clausal, 168–9
 lexical, 170
 phrasal, 168, 170
 concgram, 7
 concordance lines, 1
 division into sets, 51
 KWIC format, 48, 152
 sorting, 48, 51
 tabular format, 50
 concordances
 of Shakespeare, 47–8
 of the Bible, 47
 Conroy, N., 247
 constellations of texts, 132
 construction, 150, 268
 constructions examples
 accident waiting to happen, 121
 causative ‘into’, 121
 predicative ‘as’, 121
 the ditransitive, 121
 the progressive, 121
 Contrastive Interlanguage Analysis, 158
 Cook, G., 32
 corpora
 Bank of English (BoE), 19
 Birmingham-Elsevier Environment
 Corpus (BEEC), 130
 BNC 2014, 20, 172
 British Academic Written English corpus
 (BAWE), 127, 161–2, 183
 British National Corpus (BNC), 31, 162
 Brown corpus, 18, 25
 Cambridge and Nottingham Business
 English Corpus (CANBEC),
 151
 Cambridge and Nottingham Corpus of
 Discourse in English (CANCODE),
 151
 Cambridge Learner Corpus, 152, 158
 Collins corpus, 19, 26
 Coronavirus corpus, 23, 289, 296, 300
 Corpus of Historical American English
 (CoHA), 20, 24, 35
 F-LOB corpus, 25
 Frown corpus, 25
 Helsinki Corpus of English Texts, 24
 International Corpus Network of Asian
 Learners of English (ICNALE), 155
 International Corpus of English (ICE), 23,
 35
 International Corpus of Learner English
 (ICLE), 20, 36, 152, 157, 159, 161,
 172
 LOB corpus, 18, 25
 LOCNEC corpus, 157
 LOCNESS corpus, 157, 159, 172
 Michigan Corpus of Upper-Level Student
 Papers (MICUSP), 7, 20, 22, 193
 National Corpus of Contemporary
 Welsh, 20
 News on the Web corpus (NoW),
 20, 26
 The Louvain International Database of
 Spoken English Interlanguage
 (LINDSEI), 152, 157
 Trinity Lancaster Corpus, 152, 165
 WordbanksOnline, 10
 Corpus-Assisted Discourse Studies, 210
 corpus attributes
 balance, 31–3
 comparability, 34–7, 154, 171, 291
 representativeness, 33–4
 size, 30–1
 corpus-driven research, 116, 126
 Corpus Pattern Analysis, 71
 corpus types
 comparable corpora, 227
 diachronic corpus, 24–5
 general corpus, 21, 23
 graded reader corpus, 179
 learner corpus, 26, 152
 monitor corpus, 19–20, 26
 multimodal corpus, 29
 native speaker corpus, 155
 parallel corpus, 27, 227
 pedagogic corpus, 27, 178
 specialised corpus, 21, 23
 synchronic corpus, 23
 Coulthard, M., 233–5, 238–9

336 *Index*

- coursebooks
 Business Advantage, 151
 Touchstone, 151
- Covid-19 pandemic, 288–304
- Coxhead, A., 189
- criteria for corpus building
 external, 37–8, 134
 internal, 37–8, 134
- Critical Discourse Analysis, 187, 210, 219
- Crossley, S., 171
- Crosthwaite, P., 112, 158
- Culpeper, J., 89–91
- Curry, N., 291–3
- Dąbrowska, E., 258
- Dagneaux, E., 156
- data-driven learning
 and corpus use by learners, 175, 177
 and error correction, 175
 and repertoire expansion, 185
 research into effectiveness of, 174
 and spoken examples, 182
- Davies, M., xviii, 7, 9, 23–4, 43, 183, 190,
 289, 292, 296
- Dayrell, C., 224
- Deignan, A., 39
- Deshors, S., 251, 262
- Dey, A., 244
- Dickens, Charles, 219
- dictionaries, 2, 19
- dictionaries examples
 Collins Cobuild English Dictionary, 3, 63,
 66, 144
 Longman Dictionary of Contemporary
 English, 144
 Louvain EAP Dictionary, 183
 Oxford Advanced Learner's Dictionary of
 Current English, 144
 Pattern Dictionary of English Verbs,
 71–3, 148–9
- Ding, R., 229
- Discourse features, 162
- Discourse types
 academic disciplines, 3, 127, 129
 academic discourse, 2, 223–4
 academic interdisciplinary discourse, 131,
 138, 205–9
 health care discourse, 222–3
 legal discourse, 223
 literary discourse, 2, 42
 media discourse, 2
 news discourse, 23, 31, 41
 tweets, 42, 253
- Diuguid, A., 187
- Divjak, D., 245, 258
- Dobson, M., 47
- Dong, J., 294–5
- Dong, M., 162–4, 167, 173
- Drasovean, A., 38, 43
- duplication of texts, 41–2
- Durrant, P., 103, 126–7, 129, 134, 140, 183
- Egbert, J., 36, 43, 92, 106, 117, 119, 126,
 140, 155, 187, 218, 241
- Elliott, R., 40
- Ellis, N., 159, 259, 261
- Ellis, R., 169
- English for Academic Purposes, 79, 152,
 189, 193
- Erman, B., 161
- Esimaje, A., 156
- ethics, 39–40, 153
- expert speakers, 36, 155, 156–7, 159, 171,
 172, 177, 187
- Fairclough, N., 187, 210
- fake news, 245–7
- Fang, A., 162–4, 167, 173
- Feng, J., 189
- Feng, R., 245
- Fillmore, C., 30, 68, 148, 267
- Firth, J., 93
- Fitzgerald, C., 224
- Fitzsimmons-Doolan, S., 210, 212
- Flowerdew, J., 76, 153, 162–3, 189, 199,
 201–3
- Forensic Linguistics, 2
 authorship, 235–7
 confessions, 233–4
 plagiarism, 238–9
 threatening texts, 240–1
- Forest, R., 76, 162, 189, 199, 201–3
- Foster, P., 169
- FrameNet, 68–71, 148–9, 267, 294
- Frames examples
 anxiety frame, 294
 communication frame, 149, 268
 cooking frame, 68
 emotions frame, 268
 legal processes frame, 149
 mental activity frame, 268
 perception frame, 268
 removal frame, 149

- revenge frame, 69
 verdict frame, 148
- Francis, J., 10, 54, 62, 66, 76, 80, 123, 125,
 141, 144, 146–7, 162, 255–6, 258,
 261–2, 267, 275–6, 281, 285
- Francis, W., 25
- Frankenberg-Garcia, A., 183, 227, 232
- French, P., 233
- frequency
 comparative, 84
 normalised, 31, 85
 raw, 85
- frequency lists, 4
- Fuchs, R., 247–8
- Fuoli, M., 303
- Gablasova, D., 152, 165–7
- Gabrielatos, C., 24, 90, 92, 117–18, 140,
 210, 212
- Gales, T., 240
- Gardner, S., 106, 183, 190, 194, 271
- Garside, R., 111
- Geertzen, J., 157
- Gerbig, A., 90–1, 114
- Gilquin, G., 152, 157, 159
- Glaas, S., 41
- Gledhill, C., 91
- Goatly, A., 270
- Goddard, C., 243
- Goldberg, A., 121, 258–9, 261
- Gomez, P., 96
- grammar and lexis, 4, 19, 158–9
- grammar books
 Cambridge Advanced Grammar of
 English, 146
 Collins COBUILD English Grammar, 145
 Collins COBUILD Grammar Patterns, 146
 Longman Grammar of Spoken and
 Written English, 143, 145
- grammar patterns examples
 ADJ *at* n, 262, 276
 ADJ *for* n, 262
 ADJ *of* n, 276
 ADJ n, 63
it v-link ADJ *of* n to-inf, 275
it v-link ADJ *that*, 54–5, 62
it v-link N to-inf, 63
 N *between* pl-n, 62
 N *for* n, 63
 N *over* n, 63
 N *that*, 79
- N to-inf, 63
 N *with* n, 63
 pl-n V, 284
 V, 284
 V *about* n, 279
 V *at* n, 263
 V *from* -ing, 179
 V -ing, 179
 V *in* n, 284
 v *it* ADJ *for* n to-inf, 75
 v *it* ADJ *that*, 75
 v *it* ADJ to-inf, 75
 v *it* as ADJ *that*, 75
 v *it* as ADJ to-inf, 75
 V *that*, 123, 146
 V n, 123, 179, 279, 284
 V n *about* n, 279
 V n *as* n, 62, 122
 V n *for* n, 147, 281, 284
 V n *for* n/ing, 261
 V n *into* -ing, 121
 V n n, 123, 279, 281
 V n n *for* n, 281
 V n *of* n, 73, 147, 149, 262
 V n *on* n, 262
 V n to-inf, 278
 V n *with* n, 284–5
 V pl-n, 284
 V *that*, 267, 278
 V to-inf, 278
 V *wh*, 278
 V *with* n, 284
- grammar types
 Construction Grammar, 121
 and Pattern Grammar, 261–8
 regional variation, 250–2
 and units of meaning, 259–61
 Local Grammar, 74, 262
 Pattern Grammar, 63, 256, 261
 Systemic Functional Grammar, 112
- grammatical metaphor, 165, 167–8,
 271–4
- Granger, S., 152, 154, 156, 158–9, 172
- Grant, T., 237, 239
- Gray, B., 106, 134, 189, 195–6, 273
- Gray, C., 199
- Green, C., 190
- Gries, S., 117, 121–2, 124–5, 140, 148,
 250–1, 262
- Grieve, J., 42, 235–7, 253, 303
- Groom, N., 91

338 *Index*

- Halliday, M., 19, 164, 168, 187, 206, 211, 268–9, 271, 273–4, 277
- Handford, M., 37, 151
- Hanks, P., 71, 148
- Hansen, B., 248, 252
- Hardie, A., 258
- Hardy, J., 106, 108, 189, 193
- Hart, C., 303
- Hasan, R., 186, 278, 280–1
- Hasselgård, H., 159, 226–7
- Hasselgren, A., 156, 159
- He, Q., 273
- headers in spoken English, 146
- Hirschmann, H., 156
- Hodge, G., 28
- Hoey, M., 4, 141, 255–8
- Hoffman, T., 121, 258
- Holtz, M., 192, 205, 270
- Hong, J., 165
- Hornby, A., 144
- Housen, A., 158, 169–70
- Huan, C., 210
- Huang, Y., 303
- Hundt, M., 3, 25, 250
- Hunston, S., 25, 55, 59, 62, 73, 76–7, 79–80, 93–4, 106, 125, 135, 137, 146, 150
- Hunt, D., 39, 222
- Hyland, K., 24, 26, 30–1, 165, 188, 190, 199, 203–4, 210, 242, 274, 290, 292
- Idiom Principle, 3, 257
- Incelli, E., 113–14
- interpreting, 27
- Ishihara, S., 235
- Ishikawa, S., 155, 159, 170
- Jaihow, P., 175, 177
- James, Z., 269
- Jeffries, L., 217, 219
- Jessen, M., 233
- Jiang, F., 24, 26, 30–1, 290, 292
- Johansson, S., 3, 25, 84, 226–7
- Johnson, A., 238–9
- Jowett, J., 42
- Karpenko-Seccombe, T., 152, 177
- Kay, C., 172
- keywords, 4
and discourse, 89–90
- grammatical keywords, 92
- measures of, 117–20
and semantics, 91
software, 88–9
and statistics, 92–3
- Khoo, C., 243
- Kilgarriff, A., 10
- Knight, D., 20, 29
- knowledge construction, 199
- Koester, A., 30, 37, 151
- Koppel, M., 234–5
- Kuçera, H., 25
- Kwary, D., 189
- Kyle, K., 171
- Lakoff, R., 248
- Lambert, J., 190
- language learners, 2
proficiency level of, 154
- language tests
IELTS, 155
TOEFL, 155
- Larsen-Freeman, D., 294
- Larsson, T., 36, 117, 119, 187, 257
- Lawrence, S., 224
- Laws, J., 249
- Leech, G., 3, 25, 86, 111, 252
- Lei, L., 98, 190
- lemma, 6
- Levin, B., 281
- lexical bundles, 103, 160
functions of, 104
and register, 105
- Lexical Priming, 4, 257
- lexical teddy bears, 159
- lexicography, 26, 63, 144
- lexis, 2, 159, 192
- Li, D., 230
- Liu, B., 242–4, 274
- Liu, D., 98, 190
- Lopez Couso, M., 24
- Louw, B., 55, 59
- Love, R., 20, 33, 39, 242
- Lu, X., 169, 171
- Luedeling, A., 156
- Luzon Marco, M., 159, 162
- Ma, H., 257
- Madabushi, H., 245
- Mahlberg, M., 36, 42, 219–21, 225
- Mair, C., 3

- Malmkjaer, K., 231
 Martin, J., 19, 31, 112, 164, 187, 242–3,
 270–1, 274–5, 277, 294
 Martinez, I., 190
 Mastropierro, L., 230–1
 Matthiessen, C., 268, 277
 Mauranen, A., 173, 203
 Mautner, G., 211
 McAuliffe, K., 223
 McCarthy, M., 143, 146, 151
 McEneary, T., 9, 20, 33, 40, 55, 111, 165,
 179, 210, 224, 227, 255, 258
 McGlashan, M., 295
 McIntyre, D., 217, 219, 221
 memorials, 295–6
 metadata, 7, 22, 247
 metadiscourse, 165, 199, 203–5
 attitude markers, 165, 173, 293
 boosters, 165, 293
 hedging, 249
 metaphor, 211
 Meunier, F., 152, 174, 182
 Millar, N., 135, 137
 Miller, R., 112
 modal verbs, 25
 morphemes, acquisition of, 157
 Mudraya, O., 190
 Müller, M., 293
 Muguero, N., 206–7, 209
 Mukherjee, J., 251
 Multidimensional Analysis
 and academic disciplines, 192–9
 and authorship, 237
 method, 106–8
 and register, 111, 192
 and text clustering, 126, 130
 Murakami, A., 25–6, 106, 130, 137–8, 141,
 153, 157, 173, 303
 Murphy, A., 210
 Murphy, B., 249
 Nesi, H., 31, 106, 183, 194, 206, 271, 274
 Nesselhauf, N., 161
 ngram, 4, 7
 Nini, A., 106, 235, 237, 253, 303
 Oakes, C., 116
 Oakey, D., 30
 O'Donnell, M., 30, 112, 154, 172, 259
 O'Halloran, K., 43, 212, 216, 225
 Olsson, J., 233, 235, 238
 Open-Choice Principle, 3, 257
 O'Sullivan, J., 50
 over-representation, 156
 Pacquot, M., 183, 190
 Page, R., 30
 Pakhomov, S., 42
 Pallen, M., 94
 Pang, B., 243
 Pápai, V., 232
 parsing, 9
 Partington, A., 55, 187, 210–12, 214
 Patten, A., 150, 259, 262, 267
 Pecorari, D., 238
 Pendar, N., 154
 Pennebaker, J., 135
 Perek, F., 150, 259, 262, 267
 Perez-Paredes, P., 160, 291–3
 phrasal verbs, 157
 phraseology, 1–3, 159
 Poonpon, K., 273
 Potthast, M., 246
 Pounds, G., 39
 Prabhu, N., 151
 pragmatic markers, 166
 Price, H., 23, 222
 Prieto Velasco, J., 30
 process types, 206, 211, 269
 Puurtinen, T., 232
 Qian, M., 257
 Quicklinks, 183
 Quinn, C., 160, 167, 175, 177
 Ramon, N., 28
 Rashkin, H., 246
 Rayson, P., 10, 86, 89–93, 112, 222, 248
 registers, 1, 145
 reporting clauses, 199–201, 206–7, 219, 230
 representation of events and people
 and cross-linguistic comparison, 214–15
 migrants, asylum seekers and refugees,
 24, 212
 Muslim women, 212–14
 schizophrenia, 215–16
 Roads, J., 224
 Römer, U., 7, 22, 106–7, 189, 193, 259, 261
 Ronan, P., 43
 Roy, T., 33
 Ruppenhofer, J., 68
 Ryshina-Pankova, M., 168, 170

340 *Index*

- Salas, M., 203
 sampling, opportunistic, 33
 sampling, stratified, 33
 Samuda, V., 151
 Santa Ana O., 211
 Schembri, A., 21, 28
 Schilk, M., 251
 Schmid, H., 76, 162, 250
 Schneider, E., 251
 Schneider, U., 43, 217–19
 Scott, M., 10, 88–9, 91–2
 Second Language Acquisition, 156
 semantic prosody, 55, 59–60
 semantic sequences, 74–9
 Semino, E., 220, 222
 Sentiment Analysis
 bag of words approach, 243
 distinguished from information mining, 242
 sentiment lexicons, 243–5
 Sharma, R., 242
 shell nouns, 76, 173
 signalling nouns, 76, 162–4, 172, 199, 201–3
 Sinclair, J., 3–4, 19, 51, 55, 63, 66, 73, 111, 141, 144, 255–6, 258, 260
 Skehan, P., 169–70
 Skelton, J., 222
 Smith, S., 192
 software
 Antconc, 9
 English-Corpora.org, 9
 #LancsBox, 9, 141, 179, 181–2
 ParaConc, 28
 SkELL, 179–81
 SketchEngine, 10, 28, 141
 UAM software, 30, 112, 270
 Wmatrix, 10, 112
 Wordsmith Tools, 10
 Spilioti, T., 40
 stance markers, 165, 293
 Stange, U., 217
 statistics and visualisation
 dendogramS, 126, 131
 %DIFF, 118
 dispersion, 124
 effect size, 118
 Fisher-Yates exact test, 121
 Latent Dirichlet Allocation, 138
 log-likelihood, 86
 Mann-Whitney test, 160
 Principal Component Analysis, 135
 random forests, 126, 131
 range and dispersion, 88
 ratio, 118
 significance, 118
 topic modelling, 137
 VOSviewer, 126–7
 status nouns, 76
 Stefanowitsch, A., 121, 125, 148, 250, 262
 stereotypes, 93
 Stubbs, M., 55, 88, 96, 211, 255, 257
 style, 192
 and literary text, 219–21
 and politicians' speeches, 217–19
 and popular television, 221
 Su, H., 74, 149, 242, 259, 262, 276–7
 Swales, J., 187–8
 Systemic Functional Linguistics, 19, 187, 205
 and corpus linguistics, 269–71
 and delicacy, 277
 and grammar patterns, 277–86
 and relative frequency, 269
 Taboada, M., 242–3, 246
 Tagg, C., 38, 40, 43
 tagging, 7
 error, 153, 156
 part of speech, 112
 the USAS tagger, 112
 tails in spoken English, 146
 Taylor, C., 92, 187
 Teich, E., 192, 205, 209–10, 270
 tense and aspect, 158
 Thewissen, J., 154
 Thompson, G., 203, 268
 Thompson, P., 25, 76–7, 79, 106–7, 126, 130, 134, 137, 187, 189, 205–7, 209
 Tognini-Bonelli, E., 116, 141
 token, 5
 Tomasello, M., 258
 Tongpoon-Paranasorn, A., 190
 Tono, Y., 154
 Toolan, M., 210
 Torabi Asr, F., 246
 Tracy-Ventura, N., 272
 transcription, 21, 38–9, 153
 translation, 27
 equivalents, 28, 227–9
 literary, 229–31
 style in translated texts, 231–2

- translationese, 231
 translator training, 232–3
 Tribble, C., 159
 Trklja, A., 223
 Trousdale, G., 121, 258
 Trump, Donald, 43, 217
 Turney, P., 244
 type, 5
 type-token ratio, 6

 under-representation, 156
 unit of meaning, 3, 257, 260

 Valipouri, L., 190
 van Eck, N., 126–7
 van Leeuwen, T., 211
 variation, linguistic, 1
 by age, class and gender, 248–50
 by country, 23, 250–2
 by region, 253
 Viberg, A., 228
 Vincent, B., 183
 Volansky, V., 231–2
 Vrana, L., 218

 Wallis, S., 116
 Waltman, L., 126–7
 Wang, J., 190
 Wang, L., 229, 294
 Wang, Q., 230
 Watson-Todd, R., 190
 West, M., 189
 Wharton, S., 270
 White, P., 31, 274
 Whitelaw, C., 243
 Whitsitt, S., 55, 59
 Williams, R., 88
 Willis, D., 27, 152, 178

 Willis, J., 151, 178
 Winter, B., 123
 Wodak, R., 210, 212
 Wolfer, S., 289
 Woolley, J., 43
 Woolls, D., 238
 wordclouds, 4
 wordform, 6
 word lists
 Academic Vocabulary List, 183
 Academic Word List, 189–90
 discipline-specific lists, 190, 192
 words and phrases examples
 argument, 76–7
 budge, 55–7
 condemn, 53–4
 discrepancy, 62
 discussion, 50–1
 environment, 79
 flatten the curve, 296–300
 have cake and eat it, 59
 initiative, 51–3
 possible, 10, 12, 17
 scientific, 208–9
 species, 98
 struggle, 66
 vaccine, 300–2
 well, 167
 Wray, A., 103
 Wright, D., 233, 241
 Wulff, S., 250

 Xiao, R., 55, 227
 Xu, X., 31, 206, 274

 Ying, A., 190
 Yoon, J., 262
 Young, L., 243